



Quatre Mélodies



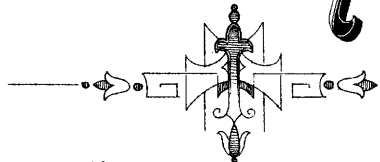
avec Accompagnement de Piano

par



Nicolas Rimsky-Korsakow.

Op. 41.



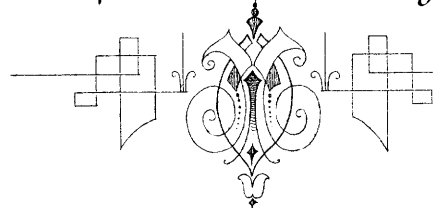
Complet Pr. $\frac{M. 2}{R. 1}$

Séparément:

N ^o 1. „Veillante étoile, fixe et doux flambeau”	Pr. $\frac{M. 80}{R. 40}$
N ^o 2. „Ma peine, elle vient de toi”	Pr. $\frac{M. 80}{R. 40}$
N ^o 3. „O lune argentée”	Pr. $\frac{M. 1}{R. 50}$
N ^o 4. „Viens, regarde ton jardin”	Pr. $\frac{M. 1}{R. 50}$

Version française de J. Sergennois.

Pour mezzosoprano.



Transcription pour voix élevée.

Propriété de l'Éditeur pour tous Pays.
Enregistré aux Archives de l'Union.

M. P. BELAÏEFF, LEIPZIG.

1900

1503 1508
1504-1507 1509-1512

A Melle Nina Friede.
Нинѣ Александровнѣ Фриде.

№ 4.

„Посмотри въ свой вертоградъ.“

(Переложение для высокаго голоса.)

„Viens, regarde ton jardin.“

(Transcription pour voix élevée.)

Version française de J. Sergennois.

А. Майковъ. А. Maïkow.
(Изъ восточнаго міра.) (Chanson d'Orient.)

Н. Римскій - Корсаковъ. Op. 41.
1897 г.

N. Rimsky-Korsakow.
a piena voce

Lento capriccioso. $\text{♩} = 48.$

Canto.

Piano.

По-смо-три въ свой вер - то -
Viens, re - gar - de ton jar -

dolce

градъ:
- din:

Въ немъ нар - цисъ ужь рас - пу -
Le nar - cisse en fleur s'y

Poco più vivo.

a piacere più f

стил - - ся;
pen - che,

Зе - лень
Tout ven -

schierzando f

кедръ; во - кругъ об - вил - ся Ран - ній, цѣп - кій ви - но -
 - doie; on voit la bran - che D'u - ne vi - gne é - trein - dre un

poco riten.

sf enharm. poco riten.

a tempo градъ. По - смо -
pin. *mf* Viens, re -

a tempo

p

три въ свой вер - то - градъ! *dimin. riten.*
 - gar - de ton jar - din!

riten.

dimin.

a tempo *dolce*
 Иб - лонь Le pom -

f *dimin.* *p*

въ цвѣ - тѣ бла - - го - вон - номъ, Буд - то въ снѣж - номъ се - - ре -
 -mier — fleu - ri — pro - fi - le Son bou - quet — d'ar - gent lé -

pp

animato e piacere *allargando* *lunga*
 брѣ; Рѣз-вой змѣй-кой по го - рѣ Ключъ бѣ-жить къ до - ли-намъ сон -
 -ger; Fré-til - lant sur le ro - cher L'eau ser - pen - te au val tran - qu'il -

allargando *a tempo*
sf *p* *lunga sf*

нымъ. По - - смо - три въ свой вер-то-градъ!
 - le. Viens, re - gar - de ton jar - din!

f *dimin.*

riten. *a tempo*
riten. *f* *dimin.* *p*

a piena voce *dolce*

Вер-то-градъ свой о - то - при: Чтобъ за - цвѣсть, — твой ро - - - зань
Viens ouvrir ton beau jar - din: Pour fleu - rir, — tes blan - - - ches

mf *pp*

снѣж - ной Ждетъ тво - ей — у - - лыб - - - ки нѣж - ной, Какъ лу -
ro - ses at - ten - daient, — en - - co - - - re clo - ses, Un re -

riten. assai *a tempo* *mf*

ча — мла - дой — за - ри. — Вер - - - то -
- gard — de tes — doux yeux. — Ou - - - vre

riten. assai. *a tempo* *p*

dimin. *riten.*

градъ свой о - то - при! —
ton jar - din joy - eux! —

dimin. *riten.* *a tempo* *molto ritard.*

f *dimin.* *p*

Mélodies pour Chant et Piano

publiées par **M. P. Belaïeff à Leipzig**

- | | | | |
|--|---|---|---|
| <p>A. Kopylow.
Op. 27. 2 Романса. [2 Mélodies.] Оба вмѣстѣ . . . 1.50 —.75
Отдѣльно.
No. 1. Вѣрная любовь: „Вѣрь, у любви нѣтъ выше права“. Слова Плещеева . . . 1.— —.50
No. 2. „Въ мутномъ туманѣ“. Сл. Фофанова —.80 —.40
Op. 28. 3 Романса. [3 Mélodies.] Въ одной тетради Отдѣльно.
No. 1. „Съ ума свела меня тревога“. Сл. Гейне —.60 —.30
No. 2. „Я молю, не кланись, но цѣлуй горячей“. Слова Гейне . . . 1.— —.50
No. 3. „Эхъ, ты вольная моя волюшка!“ Слова Е. А. Свѣтлосанова —.80 —.40
Op. 30. „Угасла жизнь!“ Романсъ. [Mélodie.] Слова Е. Свѣтлосанова . . . —.80 —.40
Méditation du laboureur: „Ah, comment, mon Dieu“. Romance. (Nachdenken des Landmanns: „Will mich setzen hin“. Romanze.) Paroles de Koltsoff . . . 1.50 —.75</p> <p>Nicolas Rimsky-Korsakow.
Op. 3. 4 Mélodies. Version française du numéro 5 de J. Ruelle, des numéros 6—8 de J. Sergennois. Complet . . . 2.— 1.—
Séparément.
No. 5. Le sapin et le palmier: „Au nord, sur un roc désolé“, de Michailow d'après Heine . . . —.80 —.40
No. 6. Nuit méridionale: „Dans les cieux vallonnés“, de N. Stcherbine . . . —.80 —.40
No. 7. Le vieux mont et la nue: „Elle avait dormi“, de M. Lermontoff . . . —.60 —.30
No. 8. Sur les collines de Géorgie: „La brume plane sur les monts de l'Erivan“, de A. S. Pouchkine . . . —.60 —.30
Op. 3. No. 5. Ель и пальма: „На сѣверномъ голомуѣтѣ“. Романсъ. Слова М. Михайлова изъ Гейне. Первое издание . . . —.80 —.40
Op. 4. 4 Mélodies. Version française de J. Sergennois. Complet . . . 2.— 1.—
Séparément.
No. 9. „Que vaut mon triste nom pour toi?“ de A. S. Pouchkine —.60 —.30
No. 10. Le messager: „Debout, mon gars!“ de M. Michailow d'après Heine . . . —.80 —.40
No. 11. „Rossignols, mouchérons, tout se tait“, de Nikitine . . . —.80 —.40
No. 12. „Soir paisible, ciel de pourpre“, de Feth —.60 —.30
Op. 7. 4 Mélodies. Version française de J. Sergennois. Complet . . . 3.— 1.50
Séparément.
No. 13. Ma voix auprès de toi plus douce et plus touchante“, de A. S. Pouchkine . . . —.80 —.40</p> | <p>Nicolas Rimsky-Korsakow.
Op. 7. 4 Mélodies. M. P. R. K.
No. 14. Chanson hébraïque: „Je dors; mon cœur, au point du jour“, de L. Mey . . . —.80 —.40
No. 15. La sirène: „O séduisant garçon“, de L. Mey . . . 1.50 —.75
No. 16. „Comme le ciel, tes yeux font luire leur azur“, de M. Lermontoff . . . —.80 —.40
Op. 25. 2 Mélodies. Paroles françaises de J. Ruelle, d'après Heine. Complet Séparément. 1.50 —.75
No. 23. A ma chanson: „En rêve j'ai connu l'extase“ . . . 1.— —.50
No. 24. „Quand je regarde dans tes yeux“ . . . —.80 —.40
Op. 26. 4 Mélodies. Version franç. de Jules Ruelle. Complet . . . 2.— 1.—
Séparément.
No. 25. Elan de tendresse: „Dans les élans de ta tendresse“, d'après Byron . . . —.60 —.30
No. 26. Evocation: „Ah! s'il est vrai“, de Pouchkine . . . 1.— —.50
No. 27. Vers la patrie: „Pour les rivages de la patrie“, de Pouchkine . . . 1.20 —.60
No. 28. Chanson de Zuleika: „L'amant des fleurs“, d'après Byron —.60 —.30
Op. 27. 4 Mélodies. Version franç. de Jules Ruelle. Complet . . . 2.— 1.—
Séparément.
No. 29. Dans le ciel: „Au vaste azur“, du comte Tolstoï . . . 1.— —.50
No. 30. L'écho: „Ici plaintif et seul je pleure“, d'Andreevsky . . . —.80 —.40
No. 31. Tu et vous: „Bien froid est vous“, de Pouchkine . . . —.60 —.30
No. 32. „Pardonne-moi tes jours de larmes“, de Nékrassoff . . . —.60 —.30
Op. 39. 4 Романса на слова Графа А. Толстого. [4 Mélodies.]
а) Для низкаго или средняго голоса.
б) Для высокаго голоса.
Вмѣстѣ 2.50 1.25
Отдѣльно.
No. 1. „О, еслибъ ты могла“ —.80 —.40
No. 2. „Западъ гаснетъ въ дали блѣдно розовой“ 1.— —.50
No. 3. „На нивы желтыя нисходитъ тишина“ —.80 —.40
No. 4. „Усни, печальный другъ“ . . . 1.— —.50
Op. 40. 4 Романса. [4 Mélod.]
а) Для низкаго или средняго голоса.
б) Для высокаго голоса.
Вмѣстѣ 2.50 1.25
Отдѣльно.
No. 1. „Когда волнуется желтѣющая нива“. Сл. Лермонтова . . . 1.20 —.60
No. 2. Ангель: „По небу полуночи“. Сл. Лермонтова . . . 1.20 —.60</p> | <p>Nicolas Rimsky-Korsakow.
Op. 40. 4 Романса. M. P. R. K.
No. 3. Элегія: „О чѣмъ вѣ тиши ночей“. Слова А. Майкова . . . —.80 —.40
No. 4. Ариозо: „Я вѣротѣ ждалъ тебя въ урочный часъ“. Слова А. Майкова . . . —.80 —.40
Op. 41. 4 Романса. [4 Mélod.]
а) Для средняго голоса.
б) Для высокаго голоса.
Вмѣстѣ 2.— 1.—
Отдѣльно.
No. 1. „Неспящихъ солнце, грустная звѣзда“. Слова Графа А. Толстого, изъ Байрона —.80 —.40
No. 2. „Мнѣ грустно“. Сл. Лермонтова . . . —.80 —.40
No. 3. „Люблю тебя, мѣсяць“. Слова А. Майкова. (Мелодія съ береговъ Ганга) . . . 1.— —.50
No. 4. „Посмотри въ свой вертоградъ“. Слова А. Майкова. (Изъ восточнаго міра) . . . 1.— —.50
Op. 42. 4 Романса. [4 Mélod.]
а) Для высокаго голоса.
б) Для средняго или низкаго голоса.
Вмѣстѣ 2.50 1.25
Отдѣльно.
No. 1. „Шопотъ, робкое дыханье“. Сл. А. Фета —.80 —.40
No. 2. „Я пришелъ къ тебѣ съ привѣтомъ“. Слова А. Фета . . . 1.— —.50
No. 3. „Рѣдѣтъ облаковъ летучая гряда“. Слова Пушкина . . . 1.20 —.60
No. 4. „Моя баловница“ („Pieszczotka moja“). Слова Мицкевича-Мея . . . 1.— —.50
Op. 43. Весной. 4 Романса. [4 Mélodies.]
а) Для высокаго голоса.
б) Для средняго или низкаго голоса.
Вмѣстѣ 2.50 1.25
Отдѣльно.
No. 1. „Звонче жаворонковъ пѣнье“. Графъ А. Толстой . . . 1.— —.50
No. 2. „Не вѣтеръ вѣя съ высоты“. Графъ А. Толстой . . . —.80 —.40
No. 3. „Свѣжъ и душистъ твой роскошный вѣнокъ“. Фетъ . . . 1.— —.50
No. 4. „То было раннею весной“. Графъ А. Толстой . . . 1.20 —.60
Op. 45. Поэту. 4 Романса на слова Пушкина и Майкова. [4 Mélodies.]
а) Для высокаго голоса.
б) Для низкаго или средняго голоса.
Вмѣстѣ 2.50 1.25
Отдѣльно.
No. 1. Эхо: „Реветь ли звѣрь“. Слова Пушкина . . . —.80 —.40
No. 2. Искусство: „Срѣзаль себя“. Сл. Майкова . . . 1.— —.50
No. 3. Октава: „Гармоніи стиха“. Слова Майкова . . . —.80 —.40
No. 4. Сомнѣніе: „Пусть говорятъ: поэзія мечта“. Слова Майкова 1.20 —.60</p> | <p>Nicolas Rimsky-Korsakow.
Op. 46. У моря. 5 Романсовъ на слова Графа А. Толстого. [5 Mélodies.]
а) Для средняго голоса.
б) Для высокаго голоса.
Вмѣстѣ 3.— 1.50
Отдѣльно.
No. 1. „Дробится, и плещетъ, и брызжетъ волна“ . . . —.80 —.40
No. 2. „Не пѣнится море“ —.80 —.40
No. 3. „Колышется море, волна за волной“ . . . 1.— —.50
No. 4. „Не вѣрь мнѣ, другъ“ . . . 1.— —.50
No. 5. „Вздываются волны“ . . . 1.20 —.60
Op. 49. „Анчаръ“ и „Пророкъ“ А. С. Пушкина. 2 Ариозо для Баса. [2 Ariosos.] Вмѣстѣ 2.— 1.—
Отдѣльно.
No. 1. Анчаръ-древосмерти: „Въ пустынѣ чахой и скупой“ . . . 1.50 —.75
No. 2. Пророкъ: „Духовной жаждою томимъ“ 1.20 —.60
Op. 50. 4 Романса на слова А. Майкова. [4 Mélodies.]
а) Для высокаго голоса.
б) Для средняго или низкаго голоса.
Вмѣстѣ 2.— 1.—
Отдѣльно.
No. 1. Дѣва и солнце: „Межъ тремя морями башня“ . . . —.80 —.40
No. 2. Пѣвецъ: „Некрасивъ я, знаю самъ“ . . . —.80 —.40
No. 3. „Тихо море голубое“ —.80 —.40
No. 4. „Еще я поляну, о другъ мой милый“ . . . —.80 —.40
Op. 51. 5 Романсовъ на сл. Пушкина. [5 Mélodies.]
а) Для высокаго голоса.
б) Для низкаго или средняго голоса.
Вмѣстѣ 3.— 1.50
Отдѣльно.
No. 1. „Медлительно влекутся дни мои“ . . . —.80 —.40
No. 2. „Не пой, красавица, при мнѣ“ . . . 1.— —.50
No. 3. „Цвѣтокъ засохшій“ 1.— —.50
No. 4. Красавица: „Все въ ней гармонія“ . . . 1.— —.50
No. 5. „Ненастный день потухъ“ . . . 1.— —.50
Op. 55. 4 Романса для Тенора. [4 Mélodies.] Вмѣстѣ . . . 3.— 1.50
Отдѣльно.
No. 1. Пробужденіе: „Мечты, мечты, гдѣ ваша сладость?“ Пушкинъ . . . 1.— —.50
No. 2. Гречанка: „Ты рождена воспламенить“. Пушкинъ . . . 1.— —.50
No. 3. Сновидѣніе: „Недавно, обольщенъ“. Пушкинъ . . . 1.— —.50
No. 4. „Я умеръ отъ счастья“ . . . —.80 —.40
Op. 56. 2 Романса на слова Майкова для Сопрано. [2 Mélod.] Вмѣстѣ . . . 2.50 1.25
Отдѣльно.
No. 1. Нимфа: „Я знаю отчего у этихъ береговъ“ . . . 1.50 —.75
No. 2. Сонъ въ лѣтнюю ночь: „Долго ночью вчера я заснуть не могла“ . . . 2.— 1.—</p> |
|--|---|---|---|